

## Standorte

## Abstract

Im Jahr der Herauslösung der Alten Eidgenossenschaft aus dem Heiligen Römischen Reich erscheint in Zürich ein Gedicht- und Liederbuch, das gleichermassen selbstbewusst wie schlicht den Titel *Teutsche Gedichte* trägt. Die Edition dieses Werks des Geistlichen Johann Wilhelm Simler ist ein erster Baustein und zugleich Herzstück des SNF-Projekts **Dichtungsreform und künstlerische Netzwerke** in der frühneuzeitlichen Schweiz, das die bisher wenig beachtete Schweizer Literaturgeschichte des 17. Jahrhunderts erforscht.

Die digitale Edition der *Teutschen Gedichte* bietet die Möglichkeit, Simlers Netzwerke, seine literarisch-musikalischen Grenzgänge und die orthographisch-typographischen Idiosynkrasien leicht fassbar darzustellen sowie anhand der verschiedenen Ausgaben auch die Entwicklung seiner Reformdichtung nachzuverfolgen.

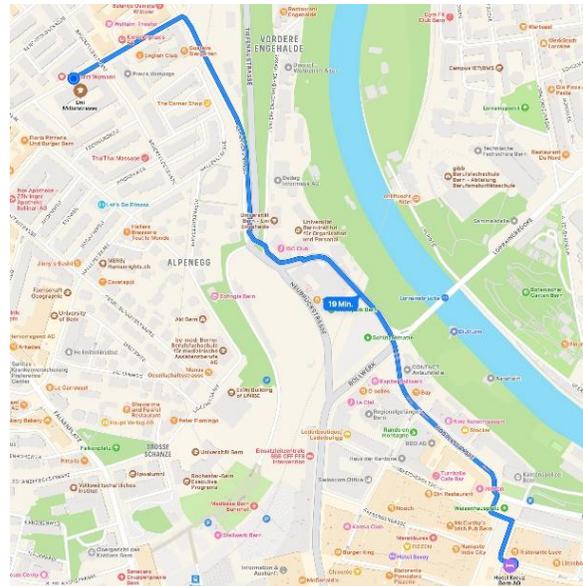
Im Workshop werden wir mit Expert:innen verschiedener Editionsprojekte innovative Werkzeuge und Methoden diskutieren, die es ermöglichen, Texte und Musikalien zu edieren, zu annotieren und einen komplexen historischen Gegenstand wie Simlers *Teutsche Gedichte* auf unterschiedlichen Ebenen lesbar zu machen.

Weitere Informationen: <https://simler.unibe.ch/>

Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41

Universität Mittelstrasse, Seminarraum 220,  
Mittelstrasse 43, 3012 Bern

Gemeinsames Abendessen am Donnerstag  
im Restaurant Luce, Zeughausgasse 28,  
19 Uhr



## Digitale Editorik



WORKSHOP des SNF-  
Projekts «Simler digital»

Universität Bern  
06. und 07. Februar 2025

## Donnerstag, 06. Februar 2025

14.00 Uhr – ERÖFFNUNG

Begrüssung, Vorstellungsrunde inklusive  
Kurzpräsentation der Projekte der Expert:innen

14.45 Uhr – PRÄSENTATION

Präsentation des Simler-Projekts, der  
Editionsziele und der Transkriptionsrichtlinien

15.30 Uhr – KAFFEEDAUSE

16.00 Uhr – WORKFLOW

Workflow des Simler-Projekts und Programme;  
Musikedition

- von der Transkription zur XML-Datei: Tagging in  
Transkribus, Export in XML-TEI
- Textcodierung in XML-TEI mit dem DTA-Basisformat
- Workflow Entitätencodierung und Kommentierung
- Qualitätskontrolle/Schemata

19.00 Uhr – ABENDESSEN

Gemeinsames Abendessen im Restaurant Luce

## Freitag, 07. Februar 2025

9.30 Uhr – KOMMENTAR

Kommentare zur Simler-Edition

10.30 Uhr – KAFFEEDAUSE

11.00 Uhr – PRÄSENTATION

Präsentation, Auftritt, Schlussdiskussion

- Variantendarstellung mit LERA
- Darstellung Lesetext und Stellenkommentare
- Visualisierungsideen (Murerplan, Netzwerke usw.)

13.00 Uhr – ENDE

Resümee und Ausklang

Dr. Tobias Amslinger (Zürich)

Yannick Herbst (Würzburg)

PD Dr. Daniela Kohler (Zürich/Bern)

Jun.-Prof. Dr. Joana van de Löcht (Münster)

Prof. Dr. Anna Plaksin (Paderborn)

PD Dr. Michael Rupp (Würzburg)

Ismail Prada-Ziegler (Bern)

PD Dr. Christian von Zimmermann (Bern)

### Simler digital (Bern/Zürich):

Dr. Julia Amslinger

Peter Dängeli

Prof. Dr. Nicolas Detering

Nathalie Emmenegger

Sandra Hirter

Guido Pedroia

Dr. Hein Sauer

Nicolas Zehnder